



TRAVEL NETSTUDIO
WORLD CONGRESS TOUR
<http://www.tnsic.com>

中国泌尿器科学会議 (CUA)

17-20 September 2009

成都【中国】

会場：成都新子国際会議中心
(成都市南部の郊外にある複合施設)

- 会議出席旅行のご案内 -

トラベルネットスタジオ IC(国際会議)事業部

旅行企画・実施 株式会社 旅工房
観光庁長官登録旅行業第 1683 号 (社)日本旅行業協会正会員/IATA 公認代理店
営業時間:月～金(9:30～18:00)土・日・祝休み

東日本 : 〒171-0021 東京都豊島区西池袋 5-14-8 東海池袋ビル7階
TEL:03-5956-3020 FAX:03-5956-4487 e-mail:shibata@tnsic.com
旅行業務取扱管理者:柴田秀治 担当:柴田秀治

西日本 : 〒564-0053 大阪府吹田市江の木町 1-38 西谷東急ビル7階
TEL:06-6310-8421 FAX:06-4861-7261 e-mail:fujishima@tnsic.com
旅行業務取扱管理者:藤嶋知弘 担当:藤嶋知弘

九州・山口・沖縄 : 〒810-0001 福岡市中央区天神 3-15-17 三天第2ビル1階
TEL:092-738-2607 FAX:092-716-3910 e-mail:maruo@tnsic.com
旅行業務取扱管理者:円尾徳啓 担当:円尾徳啓

* 旅行業務取扱管理者とはお客様の旅行を取り扱う支店での取引に関する責任者です。
このご旅行の契約に関し、担当者からの説明にご不明な点がございましたらご遠慮なく上記の
旅行業務取扱管理者にご質問下さい。

学会出席プラン1 (成田発着) : 5泊6日間 (CA:中国国際航空ご利用)			
日程	月日(曜日)	スケジュール・宿泊地	食事
1	9月16日(水)	成田 09:00 発 (北京着 11:55 北京発 13:00) 成都 15:35 着 CA422 到着後、専用車にてホテルへ。	機内
2 5	9月17日(木) 9月20日(日)	中国泌尿器科学会 (CUA) ご出席	朝
6	9月21日(月)	ホテルより専用車にて空港へ。 成都 13:00 発 (北京着 15:20 北京発 16:40) 成田 21:00 着 CA421	朝 機内

学会出席プラン2 (関空発着) : 5泊6日間 (CA:中国国際航空ご利用)			
日程	月日(曜日)	スケジュール・宿泊地	食事
1	9月16日(水)	関空 16:30 発 (大連着 18:00 大連発 19:00) 成都 22:15 着 CA152 到着後、専用車にてホテルへ。	機内
2 5	9月17日(木) 9月20日(日)	中国泌尿器科学会 (CUA) ご出席	朝
6	9月21日(月)	ホテルより専用車にて空港へ。 成都 08:25 発 (大連着 11:20 大連発 12:20) 関空 15:30 着 CA151	朝 機内

学会出席プラン3 (福岡発着) : 5泊6日間 (MU:中国東方航空ご利用)			
日程	月日(曜日)	スケジュール・宿泊地	食事
1	9月16日(水)	福岡 10:00 発 上海 10:30 着 MU532 上海 12:30 発 成都 15:30 着 MU5405 到着後、専用車にてホテルへ。	機内
2 5	9月17日(木) 9月20日(日)	中国泌尿器科学会 (CUA) ご出席	朝
6	9月21日(月)	ホテルより専用車にて空港へ。 成都 09:00 発 上海 11:30 着 上海 18:00 発 福岡 20:40 着 MU531	朝 機内

スケジュールは予告なく変更になる場合がございます。

上記都市以外からの手配も致しますので、ご希望の出発地にてお申し付け下さい。

食 事	朝食付き。(機内食は除く)	最少催行人員	2名様
利用予定ホテル	成都世紀假日酒店東樓 (Holiday Inn East Century City Chengdu)	空港 ホテル間の送迎	有り (同便に2名様以上の場合)
利用予定航空会社	中国国際航空 中国東方航空	添 乗 員	無し。同行致しません。

ご旅行代金			
(2名1室利用の旅行代金は、1部屋を2名様でご利用いただく場合のお1人様のご旅行代金です)			
	成田発着	関空発着	福岡発着
2名1室利用	¥179,000	¥145,000	¥154,000
1名1室利用	¥224,000	¥230,000	¥199,000

お部屋は全てキングサイズベッド1つとなります。

個人日程について:個人手配旅行も弊社にお任せ下さい!!

日程の短縮/延長、会議前後の他都市訪問、ビジネスクラスでの手配、他の国内空港発着プラン等、担当スタッフがサポートさせていただきます。

利用ホテル:(学会場隣接ホテル) * 部屋指定無し * 朝食付き

写真は全てイメージです。

成都世紀假日酒店東樓(Holiday Inn East Century City Chengdu)

[全190室]

空港から車で20分、成都市南部の郊外にある複合施設「センチュリー・シティ」に位置し、新国際会展中心や高新技术開発区に隣接するモダンなシティホテル。料飲施設はレストランが2ヶ所、ラウンジが1ヶ所。宴会・会議場施設は1ヶ所、シアター形式で最大224名収容可能。ホテルより半径20km以内で無料送迎あり。



【成都の概要】

成都(Chengdu)は、中国四川省の省都であり、副省級市。面積12,300平方キロ、総人口1059.7万人、市区人口601.56万人。豊かな成都平原の中であって古くから「天府の国」と呼ばれてきた。唐の時代から蜀錦を産出するため錦城の別称を持ち、また芙蓉の花を市花とするところから蓉城の別称ももつ。

ご案内とご注意 (お申し込みを頂く前に、必ずお読みください)

旅行代金に含まれるもの

航空運賃: 日程表に記載された区間(エコノミークラス)、(*この運賃・料金には、運送機関の課す付加運賃・料金を含みません。付加運賃・料金とは原価の水準の異常な変動に対応する為、一定期間及び一定条件下に限りあらゆる旅行者に一律に課されるものです。)

宿泊代金: 上記に明記のホテルの宿泊料金及び税金・サービス料(2人部屋に2名様宿泊を基準にします。)

車代金: 現地空港～ホテル間の送迎車料金

手荷物運搬代金: お一人につき一個のスーツケースなど(ただし大きさは航空会社の規定内。詳しくは係員にお尋ね下さい。)

上記代金はおお客様の都合により、一部利用されなくても払い戻しいたしません。

旅行代金算出基準日: 2009年3月17日

旅行代金に含まれないもの

上記以外は旅行代金に含まれませんが、参加にあたって通常必要となる費用を例示します。

入国記録書作成などの渡航手続代行料(¥4,200)

日本国内における出発空港までの交通費及び宿泊費

個人的性格の費用: 飲物代、クリーニング代、電話代など

食事代金及びお飲み物代金

手荷物超過料金 傷害、疾病に関する医療費

任意の海外旅行傷害保険料

学会登録費

学会登録代行手数料(¥2,100または¥5,250)

オプションツアー(希望者のみ参加)料金

日本出発空港施設使用料(成田¥2,040/関空¥2,650/中部¥2,500)

現地空港諸税/燃油サーチャージ(付加運賃・料金)(約¥20,000)

*現地空港諸税/燃油サーチャージは著しい経済情勢の変化により大幅な増減が生じる場合もございます。

上記の日本円換算額は2009年3月17日現在のIATA公示レート(BSR)を基準に算出しています。

ホテルについて

2人用のお部屋には、ベッドが2台のツインルームと大型ベッド1台のダブルベッドルームの2種類があります。当社では、2人用のお部屋は原則として「ツインルーム」をご用意致しますが、ご夫婦などカップルでご参加の場合や12歳未満のお子様のご参加の場合はダブルベッドルームとなる場合があります。その場合でも返金などはございません。

ツインルームには2つのベッドマットが離れていないタイプや2つのベッドのサイズや種類が異なるタイプの部屋が含まれております。

ホテルやカテゴリーによってはダブルベッドルームのお部屋しか無い場合がありますが、この旨を明示した場合はカップル以外でご参加の場合もダブルベッドルームご利用となります。

お部屋を1名様で利用する場合は一人部屋利用追加代金が必要となります。

偶数人数でお申込の場合で、取消料対象期間内に旅行契約を解除され、一人部屋利用が発生する場合は、契約解除されたお客様から所定の取消料を申し受ける他、一人部屋利用となるお客様から一人部屋利用追加代金を申し受けます。

一人部屋は原則としてシングルベッドルームになるため、二人部屋より手狭になる場合がございます。

時間帯の目安

早朝	朝	午前	午後	夕刻	夜	深夜
0400	0600	0800	1200	1600	1830	2300

フライトスケジュールや現地事情により上記移動時間の目安が変更になる場合がございます

保健衛生について

渡航先の衛生状況については、「厚生労働省検疫感染症情報ホームページ: <http://www.forth.go.jp/>」でご確認ください。

海外危険情報について

渡航先によっては、「外務省海外危険情報」等、国・地域の渡航に関する情報が発出されている場合があります。

最新情報については下記にてお客様自身にてご確認の上、お申し込み下さい。現地の治安・および病気情報は、下記でご確認いただけます。

・外務省海外安全ホームページ: <http://www.anzen.mofa.go.jp/>

・外務省海外安全センター: 03-3580-3311(9:00～17:00 土日祝日除く)

申込方法

ツアー参加申込書にご記入の上、当社(申込書下段に記載)へFAXまたは郵送にてお送り下さい。

同時に申込金50,000円を下記口座へお振込み下さい。

申込金は旅行代金の一部として組み込まれ、旅行代金残金ご請求時に差し引かせて頂きます。旅行契約は当社が予約の承諾をし、申込書と申込金を受領した時に成立するものとします。

振込先	
銀行名:	りそな銀行 池袋支店
口座名:	株式会社 施工房 普通預金 No.4496567

旅行契約の解除(旅行キャンセル)

お客様は旅行契約が成立した後、以下の取消料をお支払い頂く事により、旅行契約を解除できます。「旅行契約の解除期日」とはお客様が当社の営業時間内(月～金の0930～18:00、土日祝日休業)にお申し出頂いたときを基準とします。E-mailでのお申し出はサーバーに着信した時点が正式な期日とし、営業時間内に限ります(営業時間以降は翌営業日と致します)。

旅行契約解除期日	取消料
旅行開始の前日から起算してさかのぼって30日目に当る日以降3日前に当る日まで	旅行代金の20%
旅行開始の前前日以降	旅行代金の50%
旅行開始後の解除、または、無連絡不参加の場合	旅行代金の100%

パスポート・ビザについて

パスポートを取得されていない方や期限切れの方は、パスポートの申請手続きが必要となります。渡航先によっては所定のパスポート残存期間を要する国やビザを必要とする国もございます。パスポートの残存期間、ビザの有無・必要な有効期限についてはお客様ご自身にてご確認ください。

手続きなどに数週間かかる場合もございますのでご注意ください

又、パスポートの発給申請、ビザの申請については、当社に別途、お取扱いを致しております。(別料金) 詳しくは担当までご相談下さい。

旅行申込書にお客様のローマ字氏名を記載される際は、パスポートに記載されているとおりのスペルでご記入下さい。ローマ字氏名を誤って記載された場合、運送機関、宿泊機関によっては氏名の訂正が認められない場合がございます。この場合は旅行契約の解除となり、当社指定の取り消し料を申し受けいたします。

パスポート番号・発行年月日は別に控え、予備のパスポート写真をお持ちになることをお勧めいたします。

日本国籍以外の方はパスポート残存有効期間やビザが必要な国が異なります。また乗り継ぎのため日程表記載以外の国に入国する場合もございますので、自国の領事館、入国管理事務所にご自身で必ず事前にご確認下さい。

海外旅行傷害保険ご加入のお勧め

万が一に備えてのご加入をお勧め致します!

クレジットカード付帯の保険は利用条件の制限などで内容が不十分な場合がございます。出発前に必ずご利用カード会社に利用条件・保険金額・補償内容をご確認下さい。保険加入をご希望の方は、海外旅行保険申込書を当社までお申し付けください。

- 詳しい旅行条件を説明した書面をお渡し致しますので、事前にご確認の上、お申し込み下さい。
- ここに記載無き事項・その他旅行条件は当社募集型企画旅行約款に準じます

パンフレット作成日: 2009年3月17日

成都発着・オプショナルツアーのご案内

現地主催旅行会社：上海茶恬園国際旅行社有限公司

「三星堆」と成都パンダ研究センター：旅行代金¥17,000（昼食付）

催行曜日：毎日 所要日数 / 時間：8時間（09:00-17:00） 最少催行人数：2名様 ガイド：日本語ガイド

成都から約40Kmに位置する三星堆遺跡と、ジャイアントパンダの保護・繁殖・生態研究のために設立された成都パンダ研究センターを訪れます。コース：主要ホテルお出迎え、三星堆、昼食、パンダ研究センター、主要ホテルお送り。

1日観光「武侯祠」と「杜甫草堂」+世界遺産「樂山大仏」：旅行代金¥21,500（昼食付）

催行曜日：毎日 所要日数 / 時間：10時間45分（07:30-18:15） 最少催行人数：2名様 ガイド：日本語ガイド

成都の有名観光スポット2箇所と郊外にある世界遺産・樂山大仏を1日で巡る欲張りツアーです。コース内容：市内ホテルお迎え、樂山大仏（観光船乗船）樂山山上観光、昼食、武侯祠観光、杜甫草堂観光、市内ホテルお送り。3歳以下のお子様は無料です。歌聖・杜甫の邸宅跡で诗情画意に満ちた「杜甫草堂」に、三国志の英雄・諸葛孔明が祀られている「武侯祠」。もう少し足を伸ばして、唐の時代につくられた世界遺産「樂山大仏」も見学しましょう。長江支流の合流点、凌雲山西の断崖に彫られた中国最大の石刻坐仏は、大きさもさることながら、その彫刻の技巧にも驚かされます。

半日観光「武侯祠」と「杜甫草堂」：旅行代金¥9,500（昼食付）

催行曜日：毎日 所要日数 / 時間：3時間30分（08:30-12:00） 最少催行人数：2名様 ガイド：日本語ガイド

成都のキーワードともいえる三国志と詩人・杜甫にゆかり深い2スポットにご案内します。コース内容：市内ホテルお迎え、武侯祠観光（劉備殿、諸葛亮殿、劉備墓）杜甫草堂観光、昼食、市内ホテルお送り。3歳以下のお子様は無料です。三国志の英雄・諸葛孔明が君主・劉備とともに祀られる「武侯祠」、杜甫の邸宅跡で诗情画意に満ちた「杜甫草堂」。

成都満喫1日観光：旅行代金¥13,500（昼食付）

催行曜日：毎日 所要日数 / 時間：8時間10分（09:00-17:10） 最少催行人数：2名様 ガイド：日本語ガイド

昔から「天府の国」と称されてきた成都を1日かけてじっくり楽しみましょう！コース内容：市内ホテルお迎え、武侯祠観光、杜甫草堂観光、大慈寺、望江楼公園、ショッピング、市内ホテルお送り。3歳以下のお子様は無料です。成都観光には欠かせない、三国志の諸葛孔明が祀られた「武侯祠」、詩人杜甫の邸宅跡「杜甫草堂」を始め、「大慈寺」、竹が大好きだったという唐代の女流詩人薛涛にちなんでつくられた百数十種の竹が植わる「望江楼公園」。

現地会社主催旅行の為、混載バスご利用となり、一般の日本人観光客の方が同乗される場合がございます。

変更・取消料

催行日2日前まで：無料	催行日前日：料金の50%	催行日当日以降（連絡無しの不参加含む）：料金の100%
-------------	--------------	-----------------------------

九寨溝1泊2日ツアー：旅行代金¥90,000 /お1人部屋ご利用の場合¥98,000（食事：朝1回・昼2回・夕1回付）

催行日：希望日 所要日数 / 1泊2日 最少催行人数：6名様 ガイド：日本語ガイドのみ同行

	都市	交通機関	日程	宿泊ホテル	食事	
1	成都	専用車	朝食後、成都のホテルご出発。	九寨溝泊 (4星クラス)	朝	×
	九寨溝	国内線	専用車で空港へ。国内線で九寨溝へ		昼	
	黄龍	専用車	着後、専用車で黄龍へ 黄龍散策ロープウェイ利用 ホテルへ移動		夕	
2	九寨溝	専用車	朝食後、専用車で九寨溝へ。	(成都)	朝	ホテル
	九寨溝 / 成都	エコバス	(エコバス混載)九寨溝観光 長海、五彩池、 諾日朗瀑布、樹正瀑布など 専用車で空港へ。 国内線で成都へ移動 ホテルへ送迎		昼	
					夕	×

* ご依頼頂いてからの手配となりますので、状況によりお取り出来ない場合もございます。

* ショッピング条件：九寨溝宝石店1軒・成都総合土産店1軒・カタログ販売がございます。

ショッピング立ち寄りにより、費用軽減されますので、ご了承下さい。強制販売ではございませんので、何も買わなくても結構です。トイレ休憩代りにご利用下さい。

このツアーはご希望により別途手配致しますので、詳しくは担当者にご相談下さい。



中国泌尿器科学会議(CUA)

会議出席旅行参加申込書

申込日： 2009年 月 日

別紙パンフレットに記載の旅行条件及び旅行手配のために必要な範囲内での運送・宿泊機関等その他への個人情報の提供について同意の上、標記学会参加の以下の旅行に申し込みます。

フリガナ 氏名： (男 / 女)	生年月日：西暦 年 月 日 (満 歳)
パスポートに印字されたローマ字の氏名 (重要)：(例:TARO NIPPON)	出生地： 国 都道府県
パスポート番号：	発行日： 年 月 日
	満了日： 年 月 日
職業：	英文職業名： (例: Medical Doctor)
勤務先： _____ 所属： _____ 役職： _____	
勤務先住所： 〒 _____	
電話：(_____) _____ - _____ 内線 _____ FAX:(_____) _____ - _____	
連絡用Eメール：	
フリガナ 現住所： 〒 _____	
電話：(_____) _____ - _____ FAX:(_____) _____ - _____	
希望プラン：	学会出席プラン1(成田発着) / 学会出席プラン2(関空発着) 学会出席プラン3(福岡発着) その他の空港からの発着希望 (往路： _____ 空港 / 復路： _____ 空港) エコノミークラス(航空機お座席番号は空港で決まります。) ビジネスクラス(航空機座席希望： 窓側 / 通路側)
フリープラン：	その他個人希望日程 通信欄に希望内容をご記入ください。または別紙にご用意ください。
希望宿泊：	1人部屋利用 2人部屋利用 (同室者名 _____) 宿泊不要
海外旅行傷害保険：	加入を希望する(後日申込書をお送り致します) 不要 未記入の場合は不要扱いとさせていただきます。
渡航中の国内連絡先 氏名： _____ 続柄： _____ 電話：(_____) _____ - _____	

通信欄 <オプションツアーのご希望やその他ご依頼事項等ございましたら、自由にご記入下さい。>

= トラベルネットスタジオ IC(国際会議)事業部・お問い合わせ/お申し込み先 =

東日本地区：	TEL:03-5956-3020	FAX:03-5956-4487	e-mail:shibata@tnsic.com	担当：柴田秀治
西日本地区：	TEL:06-6310-8421	FAX:06-4861-7261	e-mail:fujishima@tnsic.com	担当：藤嶋知弘
九州沖縄山口地区：	TEL:092-738-2607	FAX:092-716-3910	e-mail:maruo@tnsic.com	担当：円尾徳啓